Delivery note

(1) Recipient — Customer number 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

(2) Notice of receipt

(3) Delivery note
80314821

(4) Shipping date
Sep 28, 2023

(5) Sender — Supplier number 91005190

DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

(6) Freight

Paid	Unpaid

(7) Receipt

Wagon		Forward.	
Cargo		Foreign vehicle	
Express			
Post		Own vehicle	

Invoice

(8) Pick-Up-Sheet
100350932

(9) Date
5017973856

(10) Your reference	(11) Order number / Date	(15) Supplementary data	(12) Our reference	(13) Extension	(14) Order confirmation
430	550004486101		Mark Schieweck	488	30007580

(19) Shipping type	Paid	Unpaid	(21) Packaging type	(22) Shipping mark	(23) Total Weight (KG) Gross	Net	(24)
Schnellfracht Expr. S		x	see below	Packbahn 3	105.7	338602 45.02	

(25 Invoice address
Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)

(26) Unloading location
14249

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG ISO2768mH wird nur b. Metallt.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000074299 - 3.000 PC Date of manufacture: Sep 26, 2023 Batch 0000080720 - 2.500 PC Date of manufacture: Sep 27, 2023	5.500	PC	
900049	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno 22 x 250 PC	22	PC	
900050	61000312 TBA-501568	Palette800x600mmMagnaModugno	2	PC	
900051	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn	2	PC	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 02/10/23
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, nc - 70026 Modugno (BA)
02 OTT 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					Steffi
Name					

Delivery note	80314821	Shipping date	Sep 28, 2023	

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

1) Absender

DT Wallstabe & Schneider
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

2) Lieferantennummer 91005190

5) Beladestelle 1010 DTWS

8) Sendungsnummer 51327

11) Auftraggeber

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

12) Kundennummer 116034

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Spediteur

Speditionsauftrag

6) Datum 28.09.2023

7) Relationsnummer

9) Versandspediteur

Schnellfracht Expr. Solutions GmbH
Gewerbering 4-6
93086 Wörth a d Donau

10) Spediteurnummer 183291

Telefon +49 8133 - 44...

Fax

13) Bordero-Ladeliste

14) Warenempfänger

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

Abholung

16) Eintreffttermin 29.09.2023

17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-Gewicht (KG)	24) Brutto-Gewicht (KG)
80314821	2	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	27,68	105,69
Summe:	2	Rauminhalt / Lademeter		Summen:	27,68	105,69

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur
CPT Bestimmungsort

31) Warenwert für Transportversicherung
2.855,6 EUR

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

34) Auftragsnummer

35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart LKW

39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

Firmenstempel / Unterschrift

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum Uhrzeit Unterschrift

42) Die Sendung enhält

	davon getauscht	46) Für Spediteur
Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Flach-Pal.(FP)	
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung

Warenempfänger

VDA-Empfehlung 4922, Version 4, Juni 2010

Lieferantennummer

Sendungsnummer

3 EXEMPLÁR PRE DOPRAVCU
COPY FOR THE CARRIER

MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č.
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE SK E 2770931

Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Sender (name, address, country)

Wallstabe & Schneider
Hebetechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Hebetechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG · D-94559 Niederwinkling

2 Príjemca (meno, adresa, štát) Consignee (name, address, country)

16 Dopravca (meno, adresa, štát) Carrier (name, address, country)

LIMAR PREŠOV, s.r.o.
Pod komínom 8
080 01 Prešov
IČO: 46 646 027; DIČ: 2023532522
tel.: +421918430529

3 Miesto vykladania tovaru Place of delivery of the goods
Miesto/Place
Štát/Country

17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Successive carriers (name, address, country)

4 Miesto a dátum nakladania tovaru Place and date of taking over the goods
Miesto/Place
Štát/Country

Wallstabe & Schneider
Hebetechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Hebetechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG · D-94559 Niederwinkling

18 Výhrady a poznámky dopravcu Carrier's reservations and observations

Pripojené doklady/Documents attached

6 Značky a čísla Marks and numbers	7 Počet balení Number of packages	8 Druh obalu Method of packing	9 Označenie tovaru*) Nature of the goods	10 Štatistické čís. Statistical number	11 Hr. hmotnosť v kg Gross weight in kg	12 Objem m³ Volume in m³
	2	PALE			105,9	

Trieda Category | UN Číslo UN Number | Písmeno Letter | (ADR*)

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Sender's instructions (Customs and other formalities)

19 Na ťarchu To be paid by

	odosielateľ Sender	mena/Currency	príjemca Consignee
Dopravné/Carriage charges Zľavy/Discounts			
Saldo/Balance Dodat. výdavky Supplementary charges Iné výdavky Other charges Rôzne/Miscellaneous Spolu na zaplatenie Total due			

14 Dobierka Cash on delivery

15 Pokyny na platenie dopravného Instruction as to payment for carriage
Vyplatené/Carriage free
Nevyplatené/Carriage unpaid

20 Osobitné dojednanie Special agreements

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Vystavené v/Established in ... dňa/on ... 20...

24 Tovar prevzal/Goods received
dňa/on 02 OTT 2023
(Podpis a pečiatka príjemcu/Signature and stamp of the consignee)

"Ricevuto conforme la verifica su quantità e quantità"

22 Wallstabe & Schneider Hebetechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG · D-94559 Niederwinkling
Podpis a pečiatka odosielateľa/Signature and stamp of the sender

23 LIMAR PREŠOV, s.r.o.
Pod komínom 8, 080 01 Prešov
IČO: 46 646 027
DIČ: 2023532522
Podpis a pečiatka dopravcu/Signature and stamp of the carrier

25 ŠPZ vozidla/ťahača/License plate of the vehicle	prívesu/návesu trailer/semi-trailer	
26 Užitočná hmotnosť/Useful load	užitočná hmotnosť/Useful load	
27 Číslo DZVV/DZVV No.	28 Číslo jazdy/No. of drive	
29 Hraničné prechody/Border crossings		
30 Všetky sprievodné doklady/All supporting documents		Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Customs transit document received:
31 Rôzne/Miscellaneous		

Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
The spice framed with bold lines must be filled in by the carrier

1 - 15 a 21 + 22

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
To be completed on the sender's responsibility

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem iných, osvedčenia v poslednom riadku oddielu triedu, číslo a písmeno.
*) In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Tlač 2020SK/UK EkonSpo, K cintorínu 36, 010 04 Žilina, tel+fax 041/7635 035, 041/7645 375